

Editorial

Revista Letras Raras. An academic journal of Linguistics and Literature.

Special Issue. 2019.

Transit, exchange and cultural transfer

Cultural transfers, exchanges and transits refer to communication and, consequently, translation studies. Therefore, it is on this perspective that the twelve articles here published were produced; resulting from reflections on international events from Brazilian and foreign researchers who present different perspectives of historical and translation studies.

This edition is entirely focused on such studies, highlighting the investigations that report “politics, economics and cultural processes involved in the circulation of printed material and ideas on a transnational scale in the nineteenth century, as the role of the agents engaged in the circulation, translation and transformation of the editing, translation and reading practices in the twentieth and twenty-first centuries”, as stated by the organizers, in the Introduction of this Special Issue of 2019.

Following the procedures used in the previous editions, this special issue was also submitted to the double-blind peer review process, a Portuguese language review, besides the English language review, ensuring a greater circulation of this Journal and of the thematic approached. In this edition, our editorial policy of giving opportunities to early-stage researchers is maintained, with the publication of the article *Women in the heart of capitalist publishing: the case of English-language authors in the Grêmio Literário Português do Pará*, by the experienced researcher Valéria Augusti and the early-stage researcher Tassiane Santos. However, even giving opportunities to the early-stage researchers, it is necessary to highlight the significant number of researchers who are expert in the field, giving their contribution to this edition, starting from graduate program professors and students to researchers that are considered international reference on Translation Studies.

These researchers are affiliated to Brazilian universities, representing the states of Pará, Paraíba and Rio Grande do Norte, and to foreign universities as well: University of Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines, in France; University of Professor Jean-Yves Mollier, one of this Special Issue's organizers; and University of Münster, in Germany, where Professor Wiebke Röben de Alencar Xavier (UFRN), who is also one of this Special Issue's organizers, is a visiting researcher, sponsored by the CAPES/PRINT Program.

The international impact of *Revista Letras Raras* is assured by prioritizing the academic and linguistic quality of the articles in Portuguese and in another language, mostly English, through reading, revising and editing, certifying our attention to the reader. The papers are related to Brazilian facts and realities, regarding the theme approached, all of which are high-quality texts going beyond borders.

Therefore, it is necessary to acknowledge the effort of the evaluators/reviewers and of the Portuguese and English-language reviewers, who aim to give the reader meaningful expression of the best in this field. So, thank you very much to them, to the professors-organizers and to the editorial and editing team of the ***Revista Letras Raras***.

We wish you an enlightening reading and that the readers keep the bridge that unites us in the circulation of research in the fields of Linguistics and Literature.

Enjoy the reading!

Josilene Pinheiro-Mariz

Editor responsible for ***Revista Letras Raras***

Sinara de Oliveira Branco

Editor of Translation Studies of ***Revista Letras Raras***